

Herzlich Willkommen.

Soyez les bienvenues.

Frankreich-Forum Saarbrücken

Forum France-Sarrebruck

FFS

Neue Wege Nouvelles Voies

Kooperation Caisse d' Epargne und Sparkasse Saarbrücken
Coopération Caisse d' Epargne et Sparkasse Sarrebruck

Mehrwerte für Unternehmer
Valeur ajoutée pour les entrepreneurs



Länderübergreifende Wirtschaftsaktivitäten

Activités économiques transfrontalières

- Exporte
- Exportations
- Zusammenarbeit mit Geschäftspartnern aus dem Nachbarland
- Collaboration avec partenaires commerciaux du pays voisin
- Firmenneugründungen
- Création d'entreprises
- Gründungen von Tochterunternehmen
- Création de filiales
- Gestaltung von Firmenübernahmen
- Organisation des transmissions d'entreprises
- Strategische Beteiligungen
- Participations stratégiques

Unternehmerischer Erfolg mit strategischen Partnerschaften **Succès entrepreneurial avec des partenariats stratégiques**

Mehrwerte durch Kooperation: **Valeur ajoutée par la coopération:**

Die enge Verzahnung der Caisse d' Epargne und der Sparkasse Saarbrücken bietet Ihnen u. a. folgendes Leistungspaket:

L'étroite coopération de la Caisse d'Epargne et de la Sparkasse Sarrebruck vous offre entre autres les prestations suivantes:

Unternehmerischer Erfolg mit strategischen Partnerschaften

Succès entrepreneurial avec des partenariats stratégiques

Nutzung unserer gemeinsamen Netzwerke

Exploitation de nos réseaux communs

- zur Wirtschaftsförderung
- à la promotion de l'économie

- zu den Kammern und den Verbänden
- vers les chambres et associations

- zu kommunalen Einrichtungen
- vers les collectivités publiques

- zu den Branchen-Clustern
- vers les branches – pôles d'attractivités

- zu den Wirtschaftsclubs
- vers les clubs économiques

Mehrwerte

Plus values

- Professionelle Begleitung unserer Kunden durch unsere Partner-Sparkasse ins Nachbarland
- **Accompagnement professionnel de nos clients dans le pays voisin par notre Caisse d'Épargne partenaire**
- Sprechen die Sprache der Unternehmer
- **Parler la langue de l'entrepreneur**
- Jeweilige Marktkenntnisse vor Ort
- **Connaissances des marchés locaux respectifs**
- Wechselseitige Bankgarantien bei Kreditvergaben für die Töchter im Nachbarland möglich
- **Possibilité de garanties bancaires croisées dans l'attribution de crédits à la filiale du pays voisin**

Mehrwerte

Plus values

Der Firmenkundenberater der Partner-Sparkasse kümmert sich um:

Le Chargé d'Affaires Entreprises de la Sparkasse s'occupe de:

- Hilfe bei der Suche von geeigneten Immobilien
- Aide à la recherche de l'immobilier adéquat

Anmietung, Kauf oder Neubau
Location , achat ou construction

- Hilfe bei der Kontaktaufnahme mit Behörden
- Aide à la mise en relation avec les autorités
- Ein individuell zugeschnittenes Finanzierungskonzept unter der Einbindung von Förderprogrammen
- Un concept de financement individualisé et sur mesure avec intégration des programmes de promotion économique

Begleitung durch ein professionelles Team
Accompagnement par des équipes professionnelles

Die Entfernung zum Erfolg ist unwichtig.
La distance pour atteindre le succès n'a pas d'importance.

Nur der erste Schritt ist wichtig.
Seul le premier pas est important.

Marquise du Deffand

Ihre Ideen! Unsere Lösungen.
Vos idées! Nos solutions.

- **VIP-Begleitung ins Nachbarland**
- **Accompagnement VIP dans le pays voisin**
- **Erstellung von individuellen Finanzierungskonzepten**
- **Elaboration de concepts de financements individualisés**
- **Vermittlung kompetenter Ansprechpartner**
- **Mise en relation avec l'interlocuteur compétent**

Wir freuen uns, wenn Sie unsere Kooperation für Ihre geschäftlichen Bedürfnisse reichhaltig nutzen.

Nous nous réjouissons, si vous utilisez notre coopération pour vos besoins dans vos affaires.

**Ihre individuellen Ansprechpartner sind:
Vos interlocuteurs individuels sont:**

**Doris Woll
Sparkasse Saarbrücken
Tel.: +49 (0) 681/504-2062
E-mail: doris.woll@sk-sb.de**

**Francois Albert
Caisse d'Épargne
Tél.: +33 (0) 3 87 87 85 97
e-mail: francois.albert@celca.caisse-epargne.fr**

**Wir wünschen schon heute eine gute und
gewinnbringende Zusammenarbeit.**

**Nous espérons dès aujourd'hui une coopération
profitable.**

Ihre Sparkasse Saarbrücken

Votre Caisse d'Épargne

Alle Vorträge auch zum Download unter:
Toutes les présentations sont accessibles sous:

www.frankreich-forum.saarbruecken.de

www.ffs.saarbruecken.de/fr

